

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

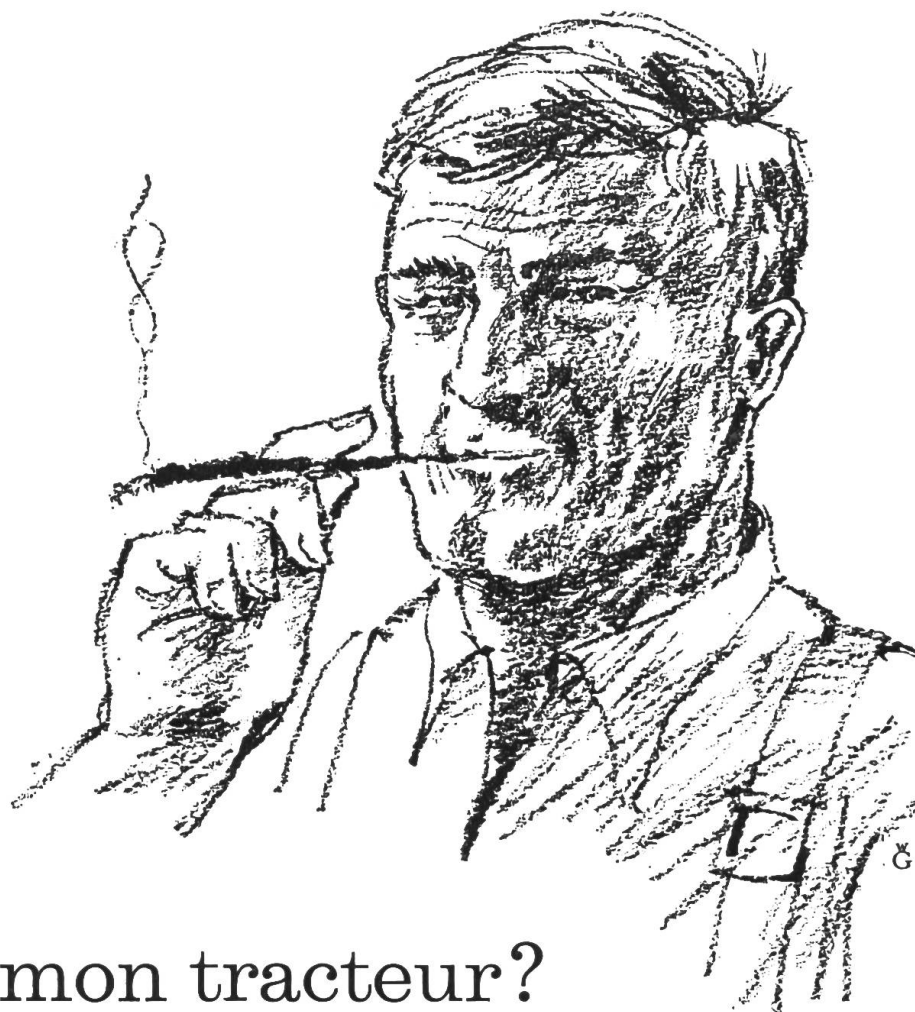
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

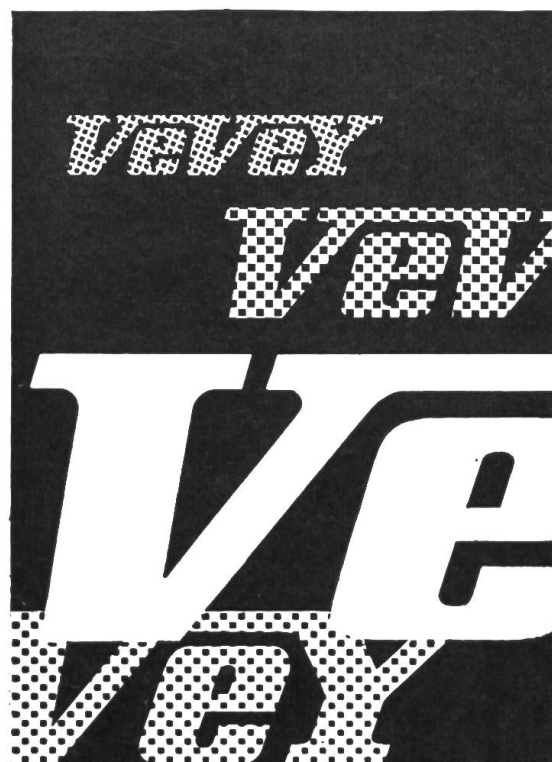
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pour mon tracteur?
Seulement les carburants
et lubrifiants Esso.
Ça, c'est une affaire!



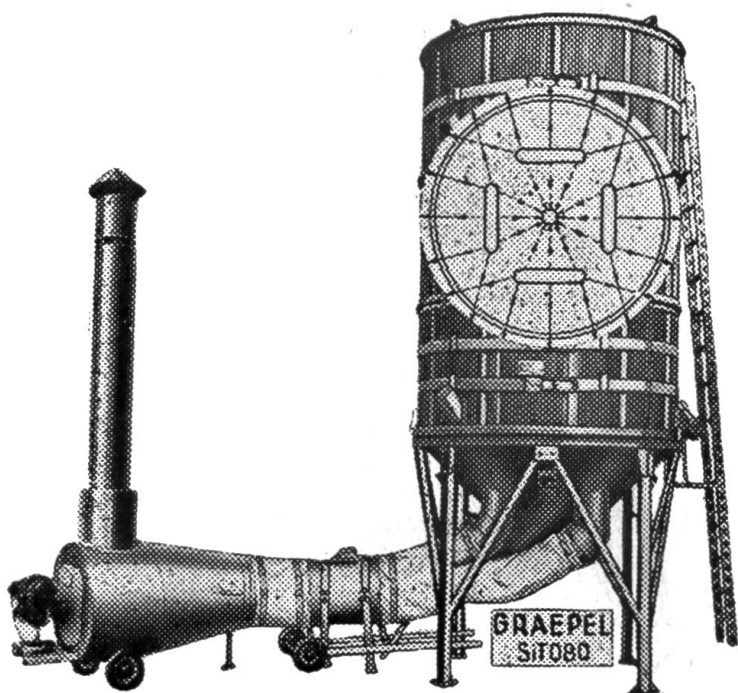
Esso Motor Oil Essolube HD Benzine Esso Diesel Esso
Pétrole Esso pour tracteurs White Spirit Esso pour tracteurs
Adressez-vous au dépositaire Esso le plus proche ou directement
à Esso Standard (Switzerland) Lausanne ou Genève



**des milliers
utilisent ce
tracteur...**

Qu'attendez-

Vous?



Les

Silos Graepel

conviennent pour toutes les **céréales** (y compris le maïs) et autres graines (colza, etc.). —

Encombrement réduit.

Livrables en toutes grandeurs, pour petites et grandes exploitations, syndicats agricoles, moulins et sélectionneurs de semences, etc.

Avantages offerts par les Silos GRAEPEL

1. **Séchage** rapide et complet, **entièrement automatique**. — Chauffage électrique ou au mazout. Capacité de séchage: jusqu'à 3000 kg par heure (taux d'humidité abaissé de 5%). Dans les silos GRAEPEL, le grain se repose et a suffisamment de temps pour transpirer complètement — à une température préservant sa faculté de germination —, de sorte que même l'amande farineuse se trouve bien déshydratée. La masse n'a pas besoin d'être brassée. A part le remplissage et le vidage du silo, aucune autre manipulation ne se montre nécessaire. Possibilité de réglage pour sécher également de petites quantités. Frais d'exploitation minimes.
2. Conservation du grain **sans aucune altération**, même s'il s'agit de blé humide.
3. **Stockage** dans des conditions saines, à l'abri de la vermine. Construction présentant toutes garanties contre le vol.

Prix d'achat modique

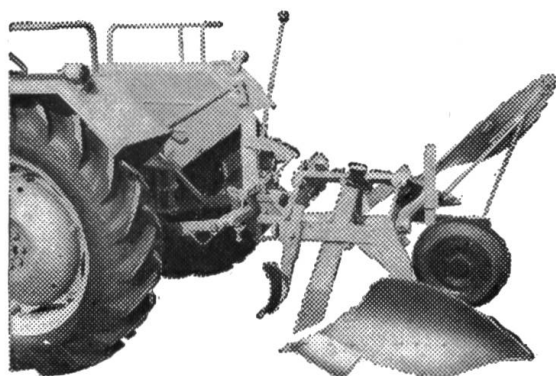
Références suisses de premier ordre

Renseignements détaillés et envoi de prospectus sur demande.

C. HEMMERLING-GUTZWILLER, ZÜRICH 44

Hochstrasse 40

Téléphone (051) 24 70 19



La charrue «Rasemottes» Henriod 1960

avec ses nouveaux versoirs, obtient un succès considérable.

Nous en livrons partout ...

Elle va bien partout ...

Nous assurons les livraisons

dès réception des commandes.

N'attendez plus ... vous serez servi impeccablement.

PAUL HENRIOD S.à r.l.

Ateliers de constructions

Echallens (Vaud), tél. (021) 41414-41415

Exclus. de vente: pour tracteur Ferguson, Service Comp. Ltd., Dübendorf

Davantage de pommes de terre
grâce au

Dithane M

(Manèbe Maag)

pendant la croissance des fanes

Virifix ou

Cupromaag

pour les derniers traitements

Maag Dielsdorf ZH

Rugal

Huile Rugal meilleure protection



RUGAL forme une pellicule graisseuse résistante et élastique qui reste intacte, même quand le moteur fournit de très gros efforts. Le graissage est parfait, même dans les conditions de service les plus dures.

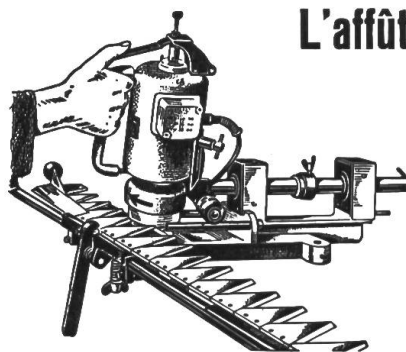
Vente directe à des prix avantageux par



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855

MERZ-SIMPLEX

L'affûteuse



aux multiples avantages. - **Aiguise de façon irréprochable sections de barre de coupe, couteaux de hacheuses et outils.**

Grande capacité de travail. Souvent imitée, jamais égalee. A fait ses preuves depuis longtemps

Contrôlée par l'ASE Approuvée par l'IMA
Demandez démonstration sans engagement et références.

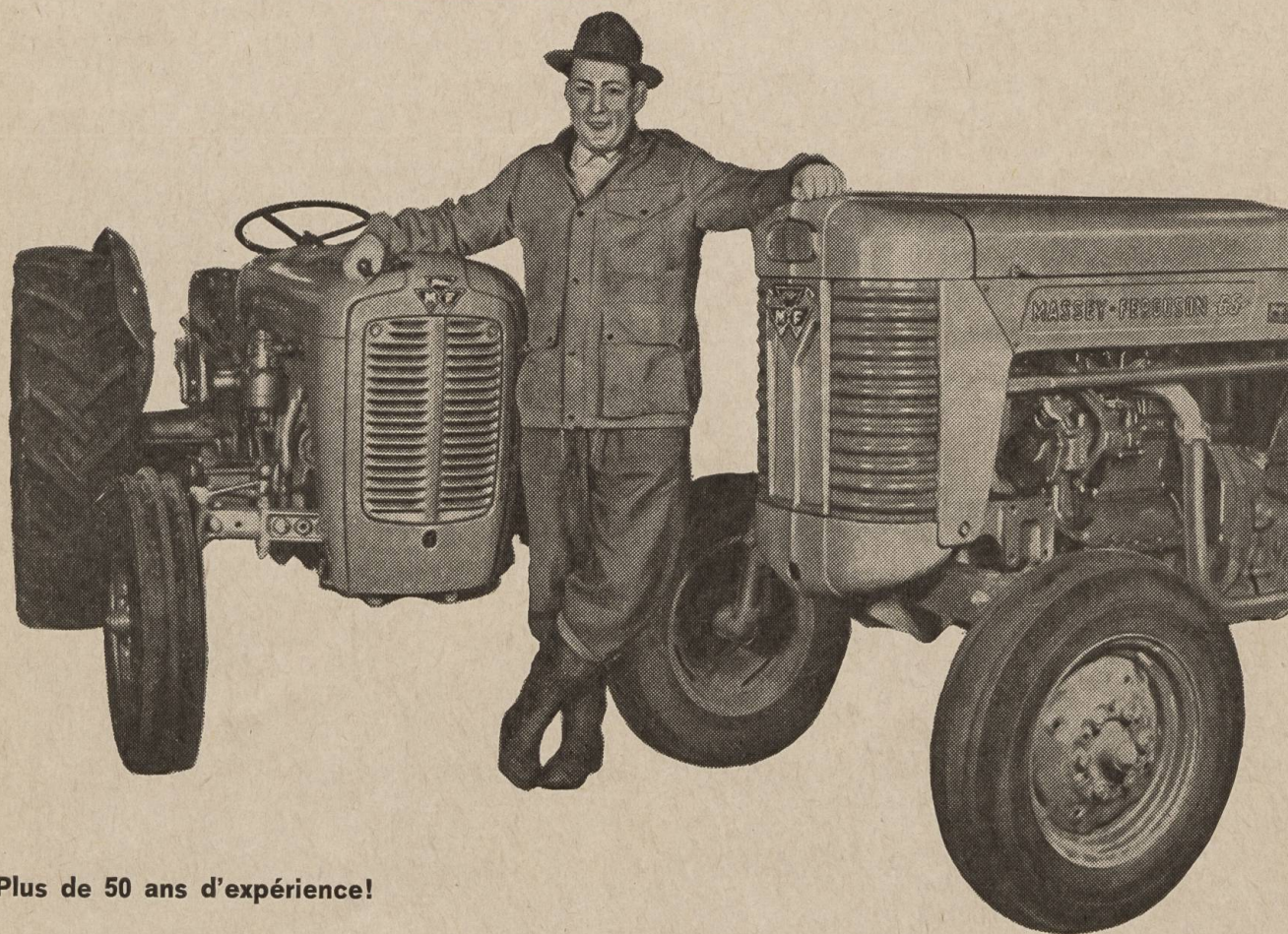
H. Röthlisberger, Kirchberg (BE)

Agent général

Téléphone (034) 3 26 74

Agriculteurs — pensez à demain ...!

... achetez aujourd'hui un **FERGUSON!**



Plus de 50 ans d'expérience!

- 1,25 millions de tracteurs FERGUSON travaillent dans 142 pays — sous tous les climats, dans les conditions les plus dures.
- leur nombre s'accroît de 125 000 chaque année!
- FERGUSON est en Suisse depuis 13 ans le plus importé des tracteurs — plus de 2500 acheteurs satisfaits!
- le célèbre modèle FERGUSON TE 20 créée en 1938 est toujours demandé 21 ans plus tard, et il se vend encore, remis à neuf, avec garantie de fabrique!
- MASSEY-FERGUSON est le plus grand fabricant de tracteurs agricoles du monde!

... Ce succès prouve que le **SYSTÈME FERGUSON** offre des avantages inégalés, tant par la qualité des machines, que par l'organisation du service!

Mécanisez votre entreprise avec une marque en laquelle vous pouvez avoir toute confiance — dont les machines absolument au point restent sans changement sur le marché durant de longues années — et qui vous offre, avec ses trac-

SERVICE COMPANY AG. DÜBENDORF/ZÜRICH

Tracteurs - Machines agricoles - Moissonneuses-batteuses

MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

teurs de 27, 35 et 50 PS, un programme original de plus de 80 outils portés et machines aratoires de qualité ayant fait leurs preuves à l'usage.

Achetez un FERGUSON, c'est-à-dire un tracteur moderne, proverbialement connu pour sa solidité et son économie!

MASSEY-FERGUSON: la marque d'un programme complet de machines agricoles! **TRACTEURS — OUTILS PORTÉS — MACHINES DE RÉCOLTE.**

Moteurs Diesel de fabrication Perkins, usine du groupe Massey-Ferguson.

Envoyez-nous aujourd'hui même le bon ci-joint. Vous recevrez gratuitement une documentation détaillée sur les machines qui vous intéressent!

Service Company, Dübendorf, Tél. (051) 96 73 27

■ **Désire documentation:** Démonstration ☐

■ Tracteur 27 PS ☐ 35 PS ☐ 50 PS ☐

■ Moissonneuse-batteuse petite ☐ moyenne ☐ grande ☐

■ Nom, prénom:

■ Profession:

■ Adresse:

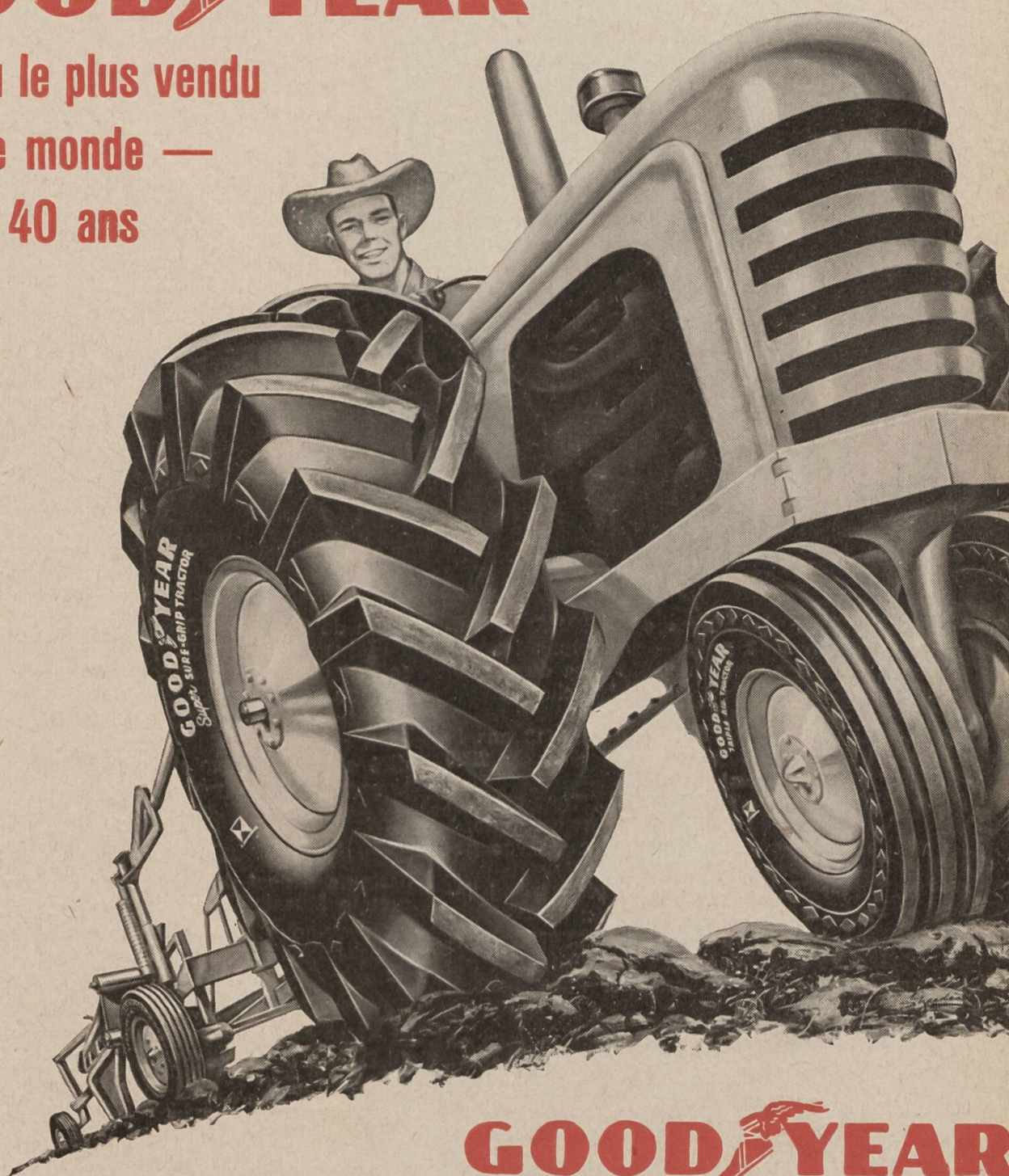
■ Lieu/canton: TR 5/60

BON

J. A.
LUCERNE

GOOD YEAR

le pneu le plus vendu
dans le monde —
depuis 40 ans



Pour votre tracteur exigez le pneu avec la
grande traction qui se nettoie de lui-même

GOOD YEAR

SUPER SURE GRIP

EN VENTE CHEZ VOTRE FOURNISSEUR